

OLYMPUS®

ENREGISTREUR
VOCAL NUMÉRIQUE

DS-2400

MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir porté votre choix sur cet
enregistreur vocal numérique.

Lisez ce mode d'emploi pour les informations
concernant l'emploi correct et sûr de l'appareil.
Conservez-le à portée de la main pour toute référence
ultérieure.

Nous vous recommandons de tester la fonction
d'enregistrement et le volume avant l'utilisation
pour obtenir de bons enregistrements.

FR

Introduction

- Le contenu de ce document peut être modifié par la suite sans préavis. Veuillez contacter notre centre de service après-vente pour obtenir les dernières informations concernant les noms de produits et les numéros de modèles.
- Le plus grand soin a été pris afin d'assurer l'intégrité du contenu de ce document. Dans le cas peu probable où vous auriez un doute ou si vous trouvez une erreur ou une omission, veuillez contacter notre centre de service après-vente.
- Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d'une perte de données causée par un défaut du produit, réparation effectuée par un tiers autre que Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue de la responsabilité de Olympus.

Marques commerciales

Microsoft et Windows des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.

Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.

Intel et Pentium sont des marques de fabrique déposées par Intel Corporation.

Le logo SD est une marque de fabrique.

Le logo SDHC est une marque de fabrique.

Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.



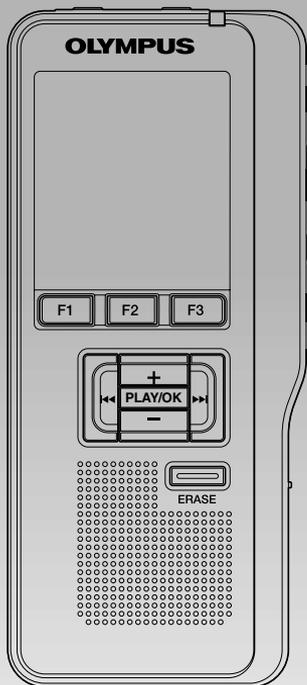


Table des matières P.4

Pour un emploi sûr et correct P.5

Préparatifs P.7

Opérations de base P.19

Opérations avancées P.33

Gestion des fichiers sur votre PC P.49

Autres méthodes d'utilisation pratique P.57

Autres informations P.58

1

2

3

4

5

6

Table des matières

Table des matières	4
Pour un emploi sûr et correct	5
Précautions générales	5

1 Préparatifs

Caractéristiques principales	7
Carte mémoire	8
Identification des éléments	10
Mise en place de la batterie	12
Alimentation	14
Mode économie d'énergie (Eco Energie) ...	14
Verrouillage clavier	15
Insertion et éjection des cartes SD	16
Réglage de l'heure et de la date (Heure et Date)	17

2 Opérations de base

Enregistrement	19
Sensibilité du microphone (Sens. Micro)	23
Modes d'enregistrements (Mode Enregist.)	24
Utilisation du déclenchement à la voix (VCVA)	25
Contrôle de l'enregistrement	26
Lecture	27
Effacement	29

3 Opérations avancées

Liste de menus	33
Apprentissage de l'utilisation des menus	35
Sélection de dossiers et de fichiers	36
Informations sur le fichier affiché (Informations)	37

Verrouillage de fichiers (Vérouiller)	38
Marques index	39
Langage (Langage)	40
Rétro éclairé (Rétro éclairé)	41
LED (LED)	42
Réglage du contraste de l'écran ACL (Contraste)	43
Avertissements sonores (Signal)	44
Formatage de la carte (Format)	45
Vérification des informations de système (Info Système)	47
Modification de la classe USB (USB)	48

4 Gestion des fichiers sur votre PC

Logiciel DSS Player	49
Installation du logiciel DSS Player	51
Désinstaller un logiciel DSS Player	52
Utiliser l'Aide en ligne	53
Connecter l'enregistreur à votre PC	54
Mise en marche du logiciel DSS Player ..	56

5 Autres méthodes d'utilisation pratique

Utilisation comme mémoire externe de l'ordinateur	57
--	----

6 Autres informations

Liste des messages d'alarme	58
Dépannage	59
Accessoires	60
Spécifications	61
Assistance technique et soutien	62

Pour un emploi sûr et correct

Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, lisez attentivement ce manuel pour savoir comment l'utiliser de manière sûre et correcte. Conservez ce manuel à un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.

- Les symboles Avertissement indiquent des informations importantes liées à la sécurité. Pour vous protéger vous-même et les autres contre les blessures ou contre les dégâts matériels, il est essentiel que vous preniez toujours en compte les avertissements et informations fournis.

Conventions utilisées dans ce manuel

- Le mot “carte” se rapporte aux cartes SD.
- Les mots “DSS Player” se rapportent au DSS Player Standard Dictation Module de l'environnement Windows et au DSS Player pour l'environnement Apple Macintosh.
- Les remarques en bas de page se rapportent à des informations supplémentaires, des exceptions ou des événements en rapport.
- Les mots en majuscules tels que PLAY ou REC décrivent une fonction ou une touche sur l'enregistreur.

Précautions générales

- Ne laissez pas le lecteur dans un endroit chaud, comme dans une voiture fermée en plein soleil ou sur une plage en été.
- Ne rangez pas l'enregistreur dans un endroit trop exposé à l'humidité ou à la poussière.
- N'utilisez pas de solvant organique, tel qu'alcool ou diluant pour vernis, pour nettoyer l'appareil.
- Ne placez pas l'enregistreur sur ou près d'un autre appareil électrique tel que téléviseur ou réfrigérateur.
- Evitez d'effectuer un enregistrement ou une lecture près d'un téléphone cellulaire ou de tout autre appareil sans fil, car ils risquent de provoquer des interférences et des parasites. En cas de parasites, installez-vous ailleurs, ou éloignez davantage l'enregistreur de ces appareils.
- Evitez le sable ou la saleté. Ils peuvent causer des dommages irréparables.
- Evitez les vibrations ou chocs violents.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet appareil vous-même.
- N'utilisez pas cet appareil pendant la conduite d'un véhicule (tel que bicyclette, motocyclette ou voiture).
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

<Avertissement relatif aux pertes de données>
Les données enregistrées dans la mémoire risquent d'être détruites ou effacées en cas d'erreur de procédure, d'anomalie de l'appareil, ou pendant des travaux de réparation.

Nous vous recommandons d'enregistrer et de sauvegarder toutes les données importantes sur un autre support, par exemple un disque.

Piles

Danger

- Ne soudez pas directement des conducteurs ou des bornes sur une batterie et ne la modifiez pas.
- Ne raccordez pas ensemble les bornes ⊕ et ⊖. Ce qui pourrait causer un incendie, un choc électrique ou une surchauffe.
- Pour porter ou ranger la batterie, bien s'assurer de la mettre dans l'étui fourni pour protéger ses bornes. Ne pas porter ni ranger la batterie avec des objets métalliques (tels que des clés ou des bagues). Si cet avertissement n'est pas respecté, un incendie, une surchauffe ou un choc électrique risque de se produire.
- Ne branchez jamais directement les batteries sur une prise de courant ou l'allume-cigare d'un véhicule.
- N'inversez jamais les pôles ⊕ et ⊖ des batteries lors de leur insertion dans le chargeur.
- Si du liquide de la batterie devait entrer en contact avec vos yeux, lavez-les avec de l'eau propre et consultez immédiatement un médecin.
- Si il y a un trou duquel du gaz s'échappe sur la borne ⊕, Ne pas le couvrir ni le boucher.

Avertissement

- Les piles ne doivent jamais être exposées à une flamme, chauffées, court-circuitées ou démontées.
- N'essayez pas de recharger des piles alcalines, au lithium ou autres piles non-rechargeables.

- N'utilisez jamais une pile à couvercle extérieur éventré ou fissuré.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Si vous notez quelque chose d'inhabituel à l'utilisation de ce produit, par exemple un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé:
 - ① retirez immédiatement les piles en prenant garde de ne pas vous brûler, et;
 - ② appelez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour une révision.
- Ne mouillez pas les piles. Ne laissez pas les bornes entrer en contact avec de l'eau.
- Ne pas retirer ni endommager la feuille isolante des batteries.
- N'utilisez plus les batteries si vous constatez une anomalie, comme un suintement d'électrolyte, un changement de couleur ou une déformation.
- Si de l'électrolyte d'une batterie devait entrer en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-le aussitôt avec de l'eau propre.
- Ne pas jeter les batteries au feu.

Caution

- Ne soumettez pas les batteries à des chocs violents.
- N'utilisez pas ces batteries avec d'autres dont le type, la tension ou la marque est différent.

1 Préparatifs

Caractéristiques principales

- Type de mémoire prise en charge : Carte SD (☞ P.8).
- Trois touches intelligentes F1, F2 et F3.
- Enregistrement et stockage de la voix au format Digital Speech Standard Pro (DS2 format).
- Deux modes d'enregistrement, le mode QP (lecture de qualité) ou le mode SP (lecture standard) (☞ P.24).
- L'enregistrement d'écrasement et l'enregistrement d'insertion (insertion partielle) sont disponibles (☞ P.21, 22).
- Prend en charge l'USB 2.0. haute vitesse, qui permet la transmission de données à grande vitesse de l'enregistreur à votre ordinateur.
- Cinq dossiers et jusqu'à 200 fichiers/dossier, pour un maximum de 1000 enregistrements (☞ P.19).
- Il possède une fonction Variable Control Voice Actuator (VCVA) intégrée (☞ P.25).
- Grand écran ACL rétroéclairé.
- Fonction de marque index (Index mark) utile pour rechercher des points particuliers dans la dictée (☞ P.39).
- Logiciel DSS Player fourni (☞ P.49).

Carte mémoire

Cet enregistreur utilise une mémoire sous forme de carte SD.

Description de la carte

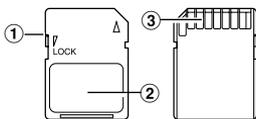
L'enregistreur accepte des cartes de capacité allant de 512 Mo à 16 Go.

Réglages et environnement d'utilisation relatifs à la carte

Consultez les dernières informations d'utilisation sur la page d'Olympus (<http://www.olympus.com>) lorsque vous utilisez des cartes autres que la carte fournie. De plus, référez-vous également aux pages suivantes pour la manipulation de la carte.

- Insertion et éjection des cartes SD (E38 P.16).
- Formatage de la carte (Format) (E38 P.45).

SD carte



SD carte

① Verrouillage de la carte

La carte SD est équipée d'une fonction de verrouillage. Lorsque la fonction de verrouillage est utilisée, les données importantes sont protégées en empêchant l'écrasement ou la suppression accidentelle de ces dernières.

Lorsque la fonction de verrouillage est activée,  apparaît à l'écran.

② Zone index

Pour l'écriture d'informations identifiant la carte ou le contenu.

③ Zone de contact

Est en contact avec les dispositifs de lecture de signal de l'enregistreur.

Tailles de mémoire des cartes et temps de lecture approximatifs*1

Taille de mémoire	Mode QP	Mode SP
512Mo	38 h 30 min.	79 h 00 min.
1Go	77 h 00 min.	157 h 50 min.*2
2Go	152 h 30 min.*2	312 h 20 min.*2
4Go	305 h 50 min.*2	626 h 50 min.*2
8Go	624 h 30 min.*2	1279 h 30 min.*2
16Go	1248 h 10 min.*2	2557 h 10 min.*2

Les temps indiqués ci-dessus sont les durées standard, et les temps d'enregistrement disponibles varient selon la carte.

*1: Temps d'enregistrement disponible pour un fichier unique continu. Le temps d'enregistrement disponible peut être plus court si vous effectuez un grand nombre de petits enregistrements.

*2: Temps d'enregistrement total de plusieurs fichiers. La durée maximale d'enregistrement par fichier est de 99 heures 59 minutes.

⚠ Avertissement



• **Ne touchez pas les contacts de la carte.** Cela pourrait endommager la carte.



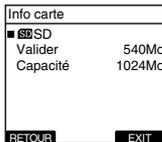
• **Ne placez pas la carte dans des endroits où il y a de l'électricité statique.**



• **Rangez la carte dans un endroit hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.**

Vérification des informations de la carte (Info carte)

Il est possible d'afficher sur l'enregistreur des informations telles que la capacité totale et la capacité restante pour les cartes installées (P.34).



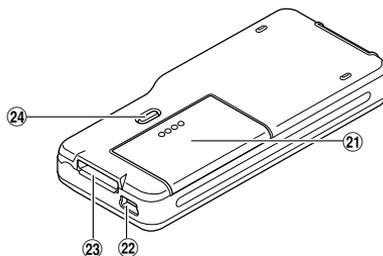
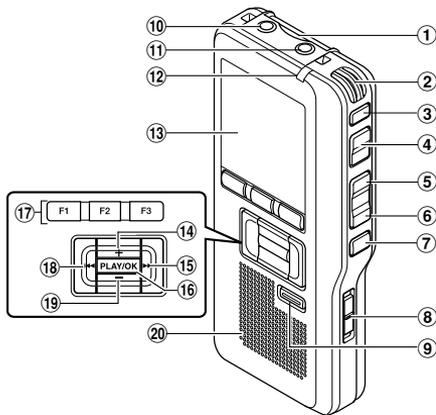
Remarques

- **Lors de l'initialisation (formatage) d'une carte, vérifiez que des données indispensables ne s'y trouvent pas avant. L'initialisation efface complètement les données de la carte.**
- Dans certains cas, les cartes qui ont été formatées (initialisées) par un autre dispositif, comme un ordinateur, ne peuvent pas être reconnues. Veuillez à les formater avec cet enregistreur avant de les utiliser.
- La carte a une durée de vie limitée. Lorsqu'elle arrive en fin de vie, l'écriture ou l'effacement des données sur la carte devient impossible. Dans ce cas, remplacez-la carte.
- Si vous utilisez un adaptateur PC pour carte compatible avec la carte pour y enregistrer ou détruire des données, la durée d'enregistrement maximale de la carte peut s'en trouver réduite. Pour revenir à la durée d'enregistrement originale, initialisez/formatez la carte dans l'enregistreur.
- Olympus ne peut être tenu pour responsable pour la corruption ou la perte de données à cause d'un mauvais usage de la carte.

Identification des éléments

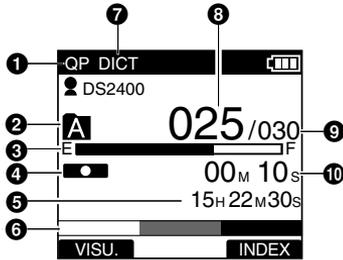
1

Identification des éléments



- ① Fente pour carte SD
- ② Microphone intégré
- ③ Touche NEW
- ④ Touche REC
- ⑤ Touche REW
- ⑥ Touche FF
- ⑦ Touche STOP
- ⑧ Commutateur POWER/HOLD
- ⑨ Touche ERASE
- ⑩ Prise EAR (écouteur)
- ⑪ Prise pour MIC (Microphone)
- ⑫ Voyant d'enregistrement
- ⑬ Affichage (panneau LCD)
- ⑭ Touche + (Volume)
- ⑮ Touche Avance Rapide (▶▶)
- ⑯ Touche PLAY/OK
- ⑰ Touche intelligente (F1,F2,F3)
- ⑱ Touche Recul Rapide (◀◀)
- ⑲ Touche - (Volume)
- ⑳ Haut-parleur intégré
- ㉑ Couvercle du logement de la pile
- ㉒ Terminal PC (USB)
- ㉓ Connecteur du support
- ㉔ Touche de dégagement du couvercle du logement des piles

Affichage des indicateurs d'état



Affichage en mode d'enregistrement



Affichage en mode lecture

- ❶ Indicateur de mode d'enregistrement
- ❷ Dossier actuel
- ❸ Barre de progression de la mémoire disponible (barre E/F)
- ❹ Indicateur d'enregistrement
- ❺ Temps d'enregistrement restant
- ❻ Indicateur de niveau mètre
- ❼ Indicateur de sensibilité du microphone
- ❽ Numéro du fichier actuel

- ❾ Nombre total de fichiers contenus dans le dossier
- ❿ Durée d'enregistrement écoulée
- ⓫ Barre de progression de la lecture
- ⓬ Indicateur de lecture
- ⓭ Temps d'enregistrement total du fichier sélectionné
- ⓮ Affichage du guide des touches
- ⓯ Temps de lecture actuel

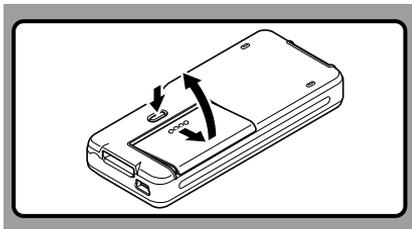
- 👤 Indicateur de l'ID auteur
- 🔋 Indicateur de capacité des piles
- VCVA Indicateur VCVA (Variable Control Voice Actuator)

- 🔒 Indicateur de verrouillage de carte
- 🔒 Indicateur de verrouillage

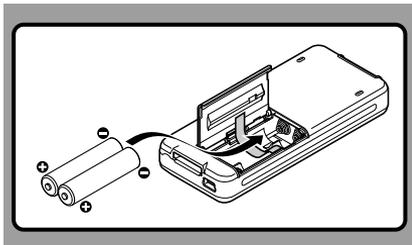
Mise en place de la batterie

Cet enregistreur peut s'utiliser avec des piles alcalines AAA.

- 1 Appuyez légèrement sur le bouton de dégagement du couvercle du logement des piles, puis ouvrez le couvercle.



- 2 Insérez 2 piles AAA en respectant les polarités, comme le montre l'illustration ci-dessous, puis fermez le couvercle du logement des piles.



Insérez les piles dans la direction inscrite à l'intérieur du compartiment des piles de l'enregistreur.

De plus, lorsque vous insérez les piles, placez-les de façon à ce que le ruban soit situé sous les piles, comme le montre l'illustration ci-dessous. Les piles peuvent ensuite être retirées facilement en tirant sur le ruban. **Lorsque vous tirez sur le ruban, il se peut que les piles sautent du compartiment, veillez donc à appuyer légèrement sur les piles avec votre doigt quand vous tirez.**

Remplacement des piles

L'indicateur de capacité des piles sur l'affichage change avec la perte de capacité des piles.



Quand  s'affiche, remplacez les piles le plus tôt possible. Quand les piles sont trop faibles, l'enregistreur se coupe et [ Alim. Faible] s'affiche.

Précautions concernant les piles

⚠ Avertissement



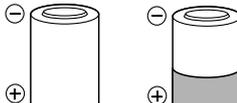
- L'utilisation de piles dont une partie ou la totalité du revêtement externe (protection isolante) se décolle ou de piles qui ont éclaté risque de provoquer des fuites, une surchauffe et des explosions.

C'est pour cette raison que de telles piles ne doivent absolument pas être utilisées.



- Les piles disponibles dans le commerce dont une partie ou la totalité du revêtement externe (protection isolante) est décollée ne doivent absolument pas être utilisées.

Piles inutilisables



Les piles dont la totalité du revêtement externe (protection isolante) est décollée (piles nues) ou celles où il est partiellement décollé.

Remarques

- **Vous devez arrêter l'enregistreur avant de remplacer la batterie.** Le fait d'ôter la batterie lorsque l'enregistreur fonctionne peut corrompre la carte. Si la batterie est épuisée pendant que vous enregistrez un fichier, vous perdrez votre fichier actuel parce que l'en-tête du fichier ne pourra pas être écrit. Il est donc de toute première importance que vous remplaciez la batterie lorsqu'il ne reste plus qu'un repère dans l'icône de la batterie.
- Remplacez les deux piles en même temps.
- **Ne mélangez jamais des piles neuves et anciennes, ou des piles de type et/ou marque différents.**
- Si le remplacement des piles épuisées prend plus d'une minute, il vous faudra peut-être remettre l'appareil à l'heure au chargement des nouvelles piles.
- Retirez les piles si l'enregistreur doit rester inutilisé pendant une période prolongée.

Alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'enregistreur, éteignez-le pour réduire la consommation des piles au minimum. Même si l'alimentation est coupée, les données, réglages des modes et de l'horloge sont conservés.

Allumer l'alimentation

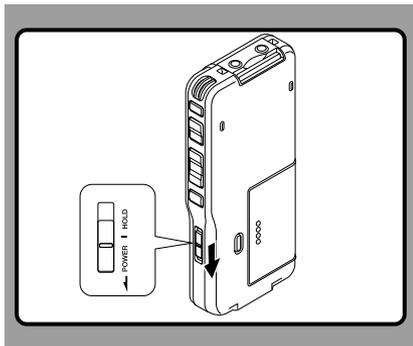
Lorsque l'enregistreur est éteint, glissez le commutateur **POWER/HOLD** dans la direction indiquée par la flèche.

L'écran s'allume, et lorsque [Vérif. système] s'affiche, l'appareil est allumé. La fonction de reprise remet l'enregistreur à la position d'arrêt en mémoire avant la mise hors tension.

Couper l'alimentation

Glissez le commutateur **POWER/HOLD** dans la direction indiquée par la flèche pendant 0,5 seconde au moins.

L'écran s'éteint et l'alimentation est coupée. La fonction de reprise se souvient de la position d'arrêt avant la mise hors tension de l'appareil.



Mode économie d'énergie (Eco Energie)

Lorsque l'enregistreur est en marche mais sans être utilisé pendant 10 minutes, par défaut, il passera automatiquement en mode d'économie d'énergie. Pour réactiver l'enregistreur, appuyez sur n'importe quelle touche.

Réglage d'économie d'énergie (économie d'énergie)

Vous pouvez régler le mode économie d'énergie parmi [5 minutes], [10 minutes], [30 minutes], [1 heure] et [OFF].

Pour quitter le mode d'économie d'énergie, appuyez sur n'importe quelle touche.

Le réglage [Eco Energie] peut être modifié à partir du menu. Pour plus de détails, veuillez consulter "Liste de menus" (P.33) et "Apprentissage de l'utilisation des menus" (P.35).

Eco Energie
5 minutes
10 minutes
30 minutes
1 heure
OFF
RETOUR
EXIT

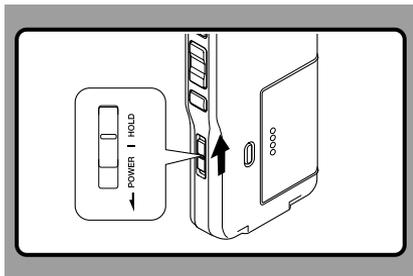
Verrouillage clavier

Si vous mettez le commutateur POWER/HOLD en position HOLD, les conditions actuelles seront sauvegardées et toutes les touches et commutateurs seront désactivés. Cette caractéristique est pratique lorsque vous devez transporter l'enregistreur dans un sac ou dans votre poche.

Réglez le mode HOLD de l'enregistreur

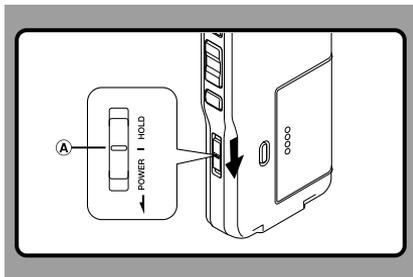
Glissez le commutateur **POWER/HOLD** en position **HOLD**.

Lorsque [VERROUILLAGE] s'affiche à l'écran, l'enregistreur est réglé en mode HOLD.



Sortie du mode HOLD

Glissez le commutateur **POWER/HOLD** en position **A**.

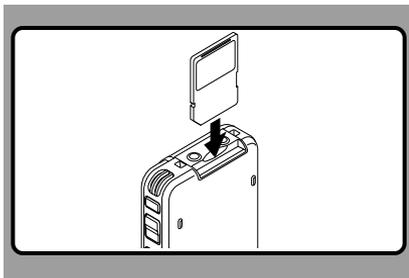


Insertion et éjection des cartes SD

Insertion d'une SD carte

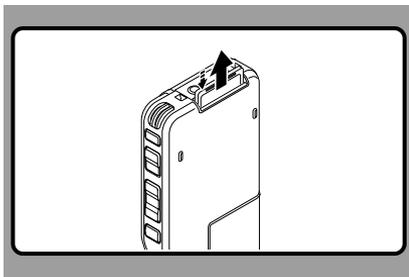
Insérez la carte SD dans le lecteur de carte dans la direction montrée dans l'illustration jusqu'à ce qu'elle se clique.

Lorsque vous insérez une carte SD dans la fente pour carte SD, le message [Patientez] clignote sur l'écran ACL pendant quelques secondes durant la vérification de la carte SD.



Ejection de la SD carte

Poussez la carte SD vers l'intérieur une fois pour la déverrouiller, et laissez-la s'éjecter.



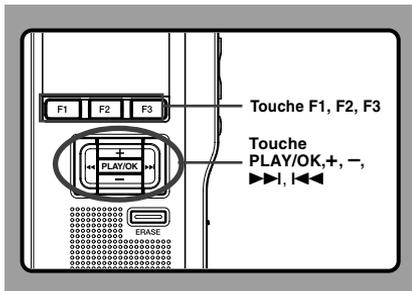
Remarques

- Tenez la carte droite pendant que vous l'insérez.
- La carte s'arrête avec un déclic lorsqu'elle est complètement insérée.
- Si la carte est insérée à l'envers ou en biais, vous risquez d'endommager la zone de contact ou de coincer la carte.
- Si la carte n'est pas entièrement insérée, les données ne pourront pas y être enregistrées.
- Tenez la carte droite et tirez-la de la fente.
- Si une carte non formatée est insérée l'enregistreur affiche automatiquement le menu d'option de formatage (☞ P.45).
- N'utilisez jamais dans cet enregistreur de carte qui n'a pas été formatée sur cet appareil (☞ P.45).
- Ne retirez jamais la carte lorsque l'enregistreur fonctionne. Cela pourrait endommager les données.
- Si vous retirez brusquement le doigt après avoir poussé la carte vers l'intérieur celle-ci peut s'éjecter violemment hors de la fente.

Réglage de l'heure et de la date (Heure et Date)

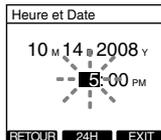
Il est très important de régler correctement l'heure et la date sur l'enregistreur car chaque fichier enregistré dessus verra l'heure et la date faire partie de l'en-tête du fichier. Ceci simplifiera par la suite la gestion des fichiers.

L'affichage de l'heure clignote automatiquement lorsque vous insérez des piles avant la première utilisation de l'enregistreur, ou si vous ne vous en êtes pas servi depuis longtemps.



1 Appuyez sur la touche >>> ou <<< pour sélectionner l'élément à configurer.

Sélectionnez l'élément parmi "heure", "minute", "année", "mois" et "jour" avec un point clignotant.



2 Appuyez sur la touche + ou - pour configurer l'élément.

Suivez la même procédure en appuyant sur la touche >>> ou <<< pour sélectionner l'élément suivant, puis appuyez sur la touche + ou - pour le configurer.

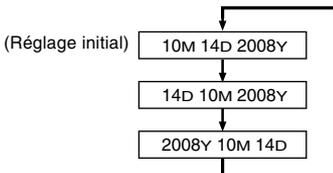


- Vous pouvez choisir l'affichage de 12 heures ou de 24 heures en appuyant sur la touche F2(24H ou 12H)* pendant que vous réglez les heures et les minutes.

Exemple: 5:45 (P.M. = après-midi)

5:45 PM (Réglage initial) ↔ 17:45

- Vous pouvez choisir l'ordre de l'année, du mois et du jour en appuyant sur la touche F2(D/M/Y or Y/M/D or M/D/Y)* pendant que vous les réglez.
Exemple: Octobre 14, 2008



*L'affichage varie en fonction de l'état des réglages.

3 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour fermer l'écran de configuration.

L'horloge démarrera à partir de l'heure et de la date configurées. Appuyez sur la touche **PLAY/OK** en fonction du signal horaire.

Remarques

- Si vous appuyez sur la touche **STOP** pendant l'opération de réglage, les réglages seront annulés et l'enregistreur reviendra à l'écran précédent.
- Vous pouvez régler l'heure et la date depuis votre ordinateur avec le logiciel DSS player (☞ P.50).

Modifier l'heure et la date

Lorsque le commutateur **POWER/HOLD** de l'enregistreur est en position **ON**, [Heure et Date] s'affiche pendant deux secondes. Si l'heure et la date ne sont pas correctes, réglez-les en suivant la procédure ci-dessous.

1 Appuyez sur la touche **+** ou **-** sur l'écran [Menu système], puis sélectionnez [Heure et Date].

Voir P.34 à propos du menu.



2 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou **▶▶**.

L'écran l'heure et de la date apparaît. L'indication de l'heure clignote, indiquant le début de la procédure de réglage de l'heure et de la date. Les étapes suivantes sont les mêmes que de l'étape 1 à l'étape 3 "Réglage de l'heure et de la date (Heure et Date)" (☞ P.17).

3 Appuyez sur la touche **F3(EXIT)** ou **◀◀** pour terminer le réglage.

2 Opérations de base

Enregistrement

L'enregistreur possède cinq dossiers A, B, C, D et E par défaut, et vous pouvez les sélectionner en appuyant sur la touche F1(DOSS.). Vous pouvez utiliser ces cinq dossiers sélectivement pour différents types d'enregistrements; par exemple vous pouvez utiliser le dossier A pour enregistrer des informations d'ordre privé et le dossier B pour des informations professionnelles. Jusqu'à 200 messages sont enregistrables par dossier.

En outre, le mode d'enregistrement par défaut est QP.

Fonction d'enregistrement

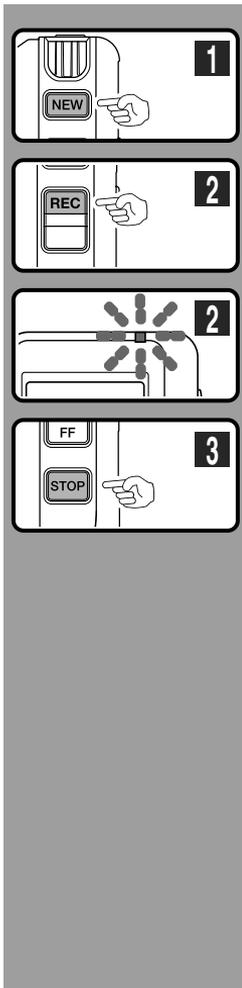
Par défaut, la fonction RECORD est configurée pour enregistrer à la position actuelle(écrasement). Cependant, vous pouvez la changer pour l'un des réglages suivants:

- Annexer: Ajoute l'enregistrement à la fin du fichier actuel (☞ P.20).
- Ecraser: Ecrasement de l'enregistrement qui commence à la position actuelle dans le fichier (☞ P.21).
- Insérer: Insère l'enregistrement à la position actuelle dans le fichier (☞ P.22).

Réglages relatifs à l'enregistrement

Les réglages relatifs à l'enregistrement peuvent être configurés afin d'assurer un environnement d'enregistrement approprié.

- Sensibilité du microphone (Sens. Micro) (☞ P.23)
- Modes d'enregistrements (Mode Enregist.) (☞ P.24)
- Utilisation du déclenchement à la voix (☞ P.25)
- Enregistrement main-libres (☞ P.26)

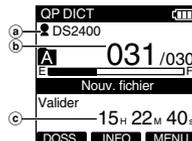


Nouvel enregistrement

Créez un nouveau fichier pour l'enregistrement.

1 Appuyez sur la touche **NEW** pour créer un nouveau fichier.

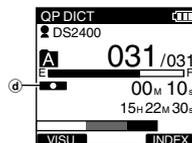
- a) Identifiant Auteur sélectionné
- b) Nouveau numéro de fichier
- c) Temps d'enregistrement restant



2 Appuyez sur la touche **REC** pour démarrer l'enregistrement.

Le voyant de l'indicateur d'enregistrement s'allume en orange et  (indicateur d'enregistrement) s'affiche à l'écran. Lorsque vous appuyez sur la touche F1 (VISU.) pendant l'enregistrement, vous pouvez modifier les affichages de l'écran ACL.

d) Indicateur d'enregistrement



3 Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter l'enregistrement.

Si vous souhaitez ajouter un enregistrement complémentaire au même fichier, appuyez de nouveau sur le bouton REC.



Remarques

- Un bip retentira quand le temps restant atteint 60 secondes, 30 secondes et 10 secondes pendant l'enregistrement.
- Lorsque le temps d'enregistrement restant est inférieur à 60 secondes, le voyant d'enregistrement commence à clignoter en orange. Lorsque le temps d'enregistrement atteint 30 ou 10 secondes, le voyant clignote plus vite.
- [Mémoire pleine] ou [Dossier plein] s'affichent lorsque la mémoire ou le fichier sont saturés. Effacez les fichiers inutiles avant de continuer à enregistrer.
 - Supprimez les fichiers dont vous n'avez pas besoin avant de continuer à enregistrer (☞ P.29) ou transférez les fichiers de dictée sur votre ordinateur à l'aide du logiciel DSS Player (☞ P.49).

Écrasement d'enregistrement

Vous pouvez écraser un fichier préalablement enregistré à partir de tout point du fichier.

Notez que les informations écrasées seront effacées.

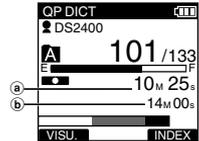
1 Sélectionnez et lisez le fichier que vous souhaitez écraser.

Arrêtez la lecture au niveau du début de l'écrasement.

2 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'écrasement.

Le voyant de l'indicateur d'enregistrement s'allume en orange et  (indicateur d'enregistrement) s'affiche à l'écran.

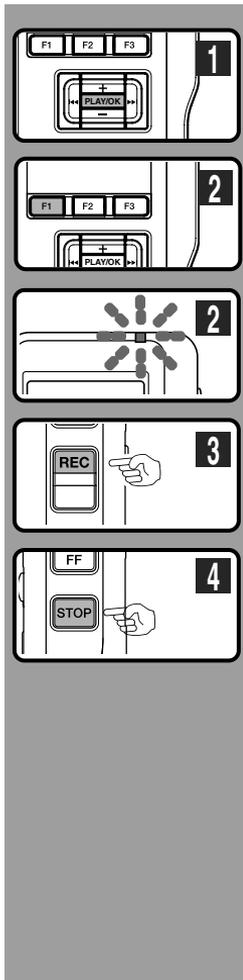
- Ⓐ Durée d'enregistrement écoulée
- Ⓑ Temps d'enregistrement total du fichier sélectionné



3 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'écrasement.

Remarque

- Vous ne pouvez pas sélectionner un autre mode d'enregistrement (QP, SP) que celui du fichier d'origine avant d'enregistrer un écrasement.



Enregistrement d'insertion

Des informations complémentaires peuvent être insérées dans des fichiers précédemment enregistrés.

1 Sélectionnez et lisez le fichier dans lequel vous souhaitez insérer un enregistrement.

2 Pendant la lecture du fichier, appuyez sur la touche **F1 (INSERT)** si vous souhaitez insérer des informations complémentaires.

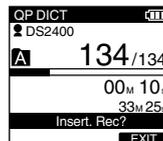
[Insert. Rec?] s'affiche.

3 Appuyez sur la touche **REC** pour démarrer l'insertion d'enregistrements complémentaires.

Le voyant de l'indicateur d'enregistrement s'allume en orange et  (indicateur d'enregistrement) s'affiche à l'écran.

[Insert Rec] et la durée restante d'enregistrement s'affichent alternativement.

4 Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter l'insertion d'enregistrements complémentaires.

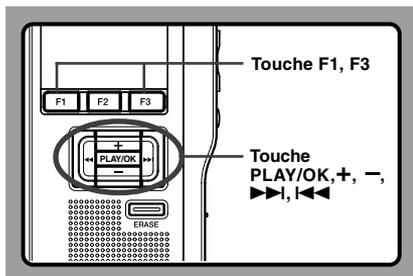


Remarques

- L'heure et la date d'enregistrement du fichier sont remises à jour à l'heure et à la date d'enregistrement des informations insérées.
- Vous ne pouvez pas sélectionner un mode d'enregistrement (QP, SP) autre que celui du fichier d'origine avant l'insertion.

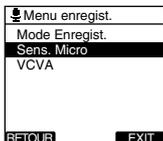
Sensibilité du microphone (Sens. Micro)

Vous pouvez choisir entre deux sensibilités de microphone correspondant à vos besoins d'enregistrement: [Dictée] pour la dictée orale ou [Conférence], plus adaptée aux situations telles que les réunions ou les conférences accueillant un petit nombre de personnes. L'état du réglage apparaît à l'écran sous l'indication **CONF** ou **DICT**.



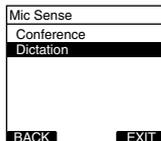
1 Sélectionnez [Sens. Micro] dans l'écran [Menu enregist.], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou **>>>**.

Veuillez consulter la P.33 en ce qui concerne les réglages de chaque élément de menu.



2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner [Conférence] ou [Dictée].

Conférence...Convient pour enregistrer des réunions et des séminaires où il y a peu de monde.
Dictée...sensibilité d'enregistrement la plus basse convenant pour la dictée.

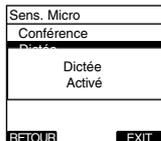


3 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour fermer l'écran de configuration.

[[Conférence Activé] ou [Dictée Activé] s'allume sur l'écran et vous revenez à l'écran [Menu enregist.].

Si vous appuyez sur **<<<** ou F1(RETOUR), le réglage est annulé et vous revenez à l'écran [Menu enregist.].

En appuyant sur la touche F3(EXIT), vous effacez le contenu réglé et retournez au MENU.

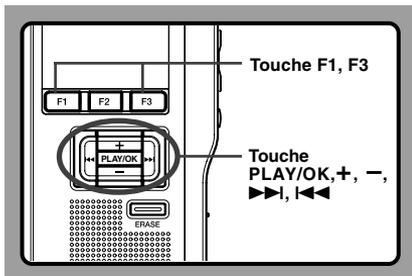


4 Appuyez sur la touche **F3(EXIT)** ou **<<<** pour terminer le réglage.



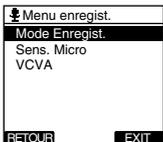
Modes d'enregistrements (Mode Enregist.)

Vous pouvez choisir le mode d'enregistrement parmi QP (lecture de qualité) et SP (lecture standard).

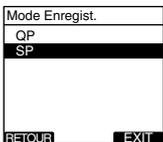


- 1 Sélectionnez [Mode Enregist.] dans l'écran [Menu enregist], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou **>>>**.

Veuillez consulter la P.33 en ce qui concerne les réglages de chaque élément de menu.



- 2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner [QP] ou [SP].

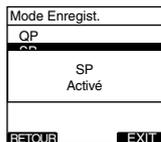


- 3 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour fermer l'écran de configuration.

[QP Activé] ou [SP Activé] s'allume sur l'écran et vous revenez à l'écran [Menu enregist.].

Si vous appuyez sur **<<<** ou **F1(RETOUR)**, le réglage est annulé et vous revenez à l'écran [Menu enregist.].

En appuyant sur la touche **F3(EXIT)**, vous effacez le contenu réglé et retournez au MENU.



- 4 Appuyez sur la touche **F3(EXIT)** ou **<<<** pour terminer le réglage.

Le réglage des modes d'enregistrement s'affiche lorsque vous créez un Nouveau fichier et pendant l'enregistrement.

Le mode d'enregistrement du fichier enregistré s'affiche pendant la lecture ou en mode d'arrêt.



Remarque

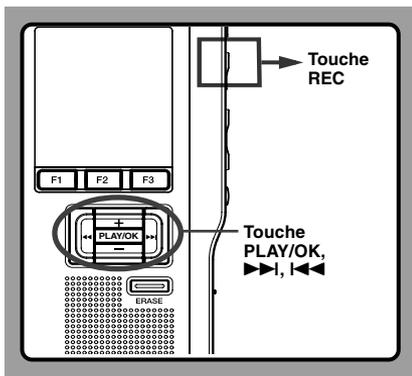
- Choisissez le mode QP pour enregistrer des réunions ou conférences avec une grande netteté.

Utilisation du déclenchement à la voix (VCVA)

Quand le microphone perçoit que les sons ont atteint le niveau préréglé, le VCVA (Variable Control Voice Actuator) démarre automatiquement l'enregistrement, et s'arrête quand le volume descend sous un certain seuil.

Le VCVA économise la mémoire en coupant automatiquement l'enregistrement, par exemple pendant les périodes de silence durant les réunions.

Lorsque qu'il est activé, **VCVA** apparaît à l'écran.



1 Dans le menu réglez le VCVA sur [ON].

Veuillez consulter la P.33 en ce qui concerne les réglages de chaque élément de menu.

2 Appuyez sur la touche REC pour fermer l'écran de configuration.

Lorsque le volume est inférieur au niveau de déclenchement préréglé, l'enregistrement s'arrête automatiquement après 1 seconde environ, et l'affichage "Veille" clignote sur l'écran.

Le voyant de l'indicateur d'enregistrement s'allume en orange et  (Indicateur d'enregistrement) s'affiche à l'écran. L'enregistrement démarre et clignote en cas de pause d'enregistrement.



Ajustement du niveau d'activation de démarrage/arrêt

Appuyez sur les touches >>>I ou I<<< pour régler le niveau sonore de la pause pendant l'enregistrement.

Vous pouvez régler le niveau de déclenchement sur l'une des 15 valeurs disponibles. Plus la valeur est élevée, plus la sensibilité sonore est élevée. Si vous réglez le niveau de déclenchement sur la valeur la plus élevée, un bruit infime suffira pour activer l'enregistrement.

Le niveau de déclenchement VCVA peut être ajusté en fonction des bruits de fond.



- a Niveau de démarrage (se déplace vers la gauche ou vers la droite en fonction du niveau spécifié)
- b Indicateur de niveau mètre (change en fonction du volume sonore pendant l'enregistrement)

Remarques

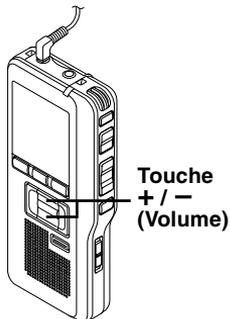
- Le niveau d'activation de démarrage/arrêt varie aussi selon le mode de sensibilité du microphone sélectionné (voir P.23).
- Pour garantir de bons enregistrements, des enregistrements d'essai et ajustement du niveau d'activation de démarrage/arrêt sont recommandés.
- Si l'enregistreur détecte une entrée qui dépasse le niveau de départ, la ligne pointillée de l'indicateur du sonomètre se convertira en une ligne et l'enregistreur démarrera l'enregistrement.

Contrôle de l'enregistrement

Il est possible de contrôler votre enregistrement en l'écouter pendant qu'il est en cours. Introduisez la fiche de l'écouteur dans la prise pour écouter et utilisez la touche + / - (Volume) pour régler le niveau sonore.

2

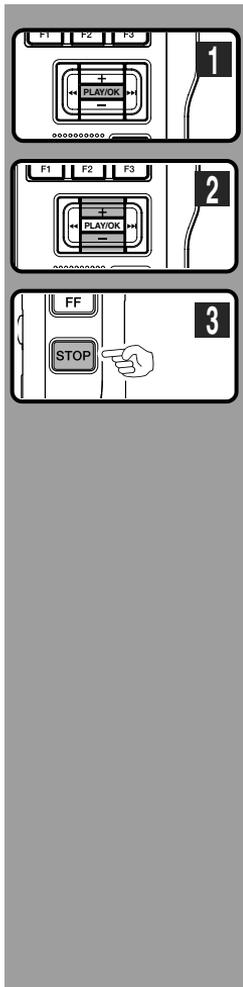
Contrôle de l'enregistrement



Remarque

- Introduisez la fiche dans la prise, comme indiqué sur l'illustration, lorsque vous branchez l'écouteur ou le microphone externe.

Lecture



Vous pouvez commencer à lire un fichier à partir de n'importe quel point.

- 1 Sélectionnez le fichier puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour lancer la lecture.**

Le  (Indicateur de lecture) affiche à l'écran.

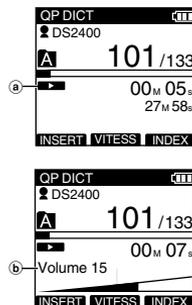
Ⓐ **Indicateur de lecture**

- 2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour ajuster le volume.**

L'affichage montre le niveau du volume. Vous pouvez choisir de 0 à 30.

Ⓑ **Niveau de volume**

- 3 Appuyez sur la touche **STOP** au point où vous souhaitez arrêter la lecture.**



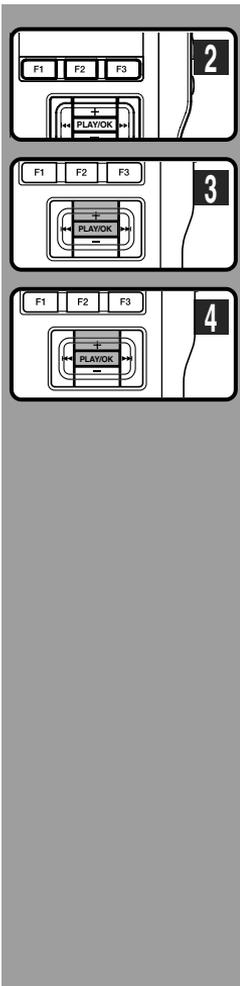
2

Lecture

Fonctions de lecture	Opération	Comment annuler
Avance rapide (FF)	Appuyez une fois sur la touche ►►I ou FF pendant l'arrêt.	Appuyez sur la touche PLAY/OK ou STOP.
Rembobinage (REW)	Appuyez une fois sur la touche I◄◄ ou REW pendant l'arrêt.	Appuyez sur la touche PLAY/OK ou STOP.
Repérage (Répère)	Appuyez sur la touche ►►I ou FF et maintenez-la pendant l'arrêt ou la lecture d'un fichier.	Relâchez la touche ►►I ou FF.
Revue (Rev)	Appuyez sur la touche I◄◄ ou REW et maintenez-la pendant l'arrêt ou la lecture d'un fichier.	Relâchez la touche I◄◄ ou REW.
Vitesse de lecture	Appuyez sur la touche F2 (VITESS) pendant la lecture. ➤ A chaque fois que vous appuyez sur la touche F2(VITESS) la vitesse de lecture change. Play (lecture): Lecture à vitesse normale. Slow Play (lecture lente): La vitesse de lecture ralentit(-50%), et "Slow play" s'allume. Fast Play (lecture rapide): La vitesse de lecture accélère(+50%), et "Fast play" s'allume.	

Remarques

- Si vous appuyez sur la touche ►►I ou FF une fois pendant l'avance rapide ou deux fois pendant l'arrêt, l'enregistreur s'arrête à la fin du fichier (F.Saut avant).
- Si vous appuyez sur la touche I◄◄ ou REW une fois pendant le rebobinage ou deux fois pendant l'arrêt, l'enregistreur s'arrête au début du fichier (B.Saut arr). Et si vous appuyez sur la touche I◄◄ ou REW dans les 2 secondes, l'enregistreur saute au début du fichier précédent.



Effacement d'un fichier

Il est très facile d'effacer ou de supprimer un fichier depuis n'importe quel dossier de l'enregistreur.

1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez effacer.

2 Appuyez sur la touche ERASE.

3 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Supp. Fichier], puis appuyez sur la touche PLAY/OK.

4 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début], puis appuyez sur la touche PLAY/OK.

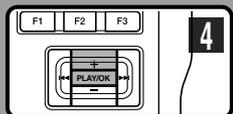
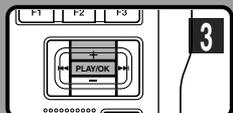
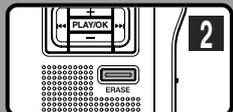
L'affichage passe à [Fichier effacé !] et l'effacement commence.

[Effacement OK] s'affiche lorsque le fichier a été effacé. Les numéros de fichiers seront réaffectés automatiquement.



Remarques

- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli.
- Les fichiers ne peuvent pas être effacés dans les cas suivants.
 - Le fichier est réglé sur [Verrouiller] (☞ P.38).
 - Le verrouillage de la carte SD est activé (☞ P.8).



Effacement de tous les fichiers d'un dossier

Tous les fichiers d'un dossier peuvent être effacés simultanément.

1 Sélectionnez le dossier que vous souhaitez effacer.

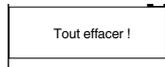
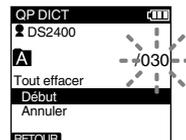
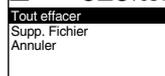
2 Appuyez sur la touche **ERASE**.

3 Appuyez sur la touche **+** pour sélectionner [Tout effacer], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK**.

4 Appuyez sur la touche **+** pour sélectionner [Début], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK**.

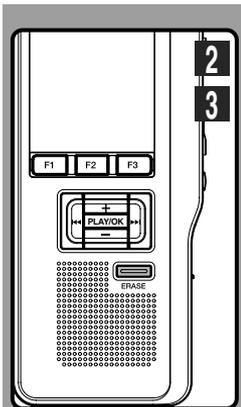
L'affichage passe à [Tout effacer !] et l'effacement commence.

[Effacement OK] s'affiche à l'effacement des fichiers. Tous les fichiers verrouillés du dossier se verront réassigner de nouveaux numéros dans l'ordre ascendant.



Remarques

- Le processus d'effacement peut prendre jusqu'à 10 secondes. Ne l'interrompez pas! Des données seraient détruites.
- Les fichiers ne peuvent pas être effacés dans les cas suivants.
 - Le fichier est réglé sur [Verrouiller] (☞ P.38).
 - Le verrouillage de la carte SD est activé (☞ P.8).



Effacement partiel d'un fichier

Vous pouvez effacer partiellement un fichier sélectionné.

1 Commencez la lecture du fichier que vous souhaitez effacer partiellement.

2 Appuyez sur la touche ERASE au point où commencer l'effacement.

Alors que la lecture continue, [Efface partiel] s'affiche à l'écran.

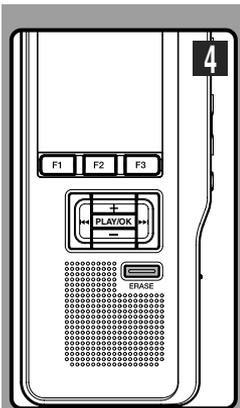
3 Appuyez sur la touche ERASE au point où arrêter l'enregistrement.

Le point de début de l'effacement (heure) réglé à l'étape 2 et le point de fin (heure) réglé à cette étape s'affichent alternativement pendant 8 secondes.



2

Effacement



4 Appuyez sur la touche ERASE pour confirmer l'effacement.

L'affichage passe à [Efface partiel!] et l'effacement commence.

Quand [Effacement OK] s'affiche, l'effacement partiel est terminé.



Remarques

- Si vous n'appuyez pas sur la touche ERASE dans les 8 secondes suivant l'affichage alternatif de "Efface partiel début" et "Efface partiel fin", l'enregistreur revient à l'état d'arrêt.
- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli.
- Les fichiers ne peuvent pas être partiellement effacés dans les cas suivants.
 - Le fichier est réglé sur [Verrouiller] (☞ P.38).
 - Le verrouillage de la carte SD est activé (☞ P.8).

3 Opérations avancées

Liste de menus

● Réglages du menu (Tandis que l'enregistreur est arrêté, Appuyez sur la touche **F3(MENU)**)

Menu principal	Second niveau	Réglage	Page de Réf.
Menu fichier 	Vérouiller	OFF, ON	P.38
	Informations	Les informations de fichier apparaissent.	P.37
Menu enregist. 	Mode Enregist.	QP, SP	P.24
	Sens. Micro	Dictée, Conférence	P.23
	VCVA	OFF, ON	P.25
Affichage menu 	Rétro éclairé	ON, OFF	P.41
	Contraste	Programme le niveau de contraste 1~12 (Le réglage par défaut est 6).	P.43
	LED	ON, OFF	P.42
	Langage	English, Deutsch, Français, Español, Italiano, Русском	P.32
Menu système (Page suivante)			

Liste de menus

3

Liste de menus

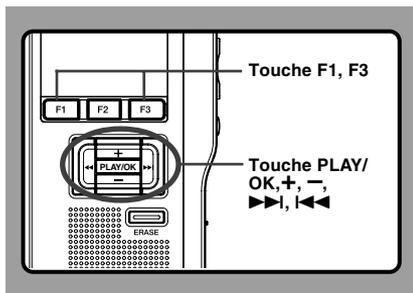
Menu principal	Second niveau	Réglage	Page de Réf.
 Menu système	Signal	ON , OFF	P.44
	Eco Energie	Dans l'ordre de 5 minutes, de 10 minutes , de 30 minutes, du 1 heure, et au OFF.	P.14
	Heure et Date	Dans l'ordre de l'heure, de la minute, de l'année, du mois, et du jour.	P.17
	USB	Composite , Stockage	P.48
	MAJ réglage	Réinitialise les réglages du menu sur leur état initial.	P.46
	Format	Initialise la carte.	P.45
	Info carte	Valider, Capacité	P.9
	Info Système	Nom du modèle, Version, Série	P.47
			Menu fichier (Page 33)

Remarques

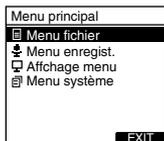
- La langue pouvant être sélectionnée varie selon le pays dans lequel le produit a été acheté.
- Les éléments sont affichés en gras dans la colonne "Réglage" pour indiquer qu'il s'agit des réglages initiaux.

Apprentissage de l'utilisation des menus

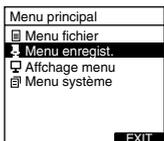
Pour naviguer parmi les différentes options dans le Menu, utilisez le tableau de la liste des menus (☞ P.33, 34) et les étapes suivantes pour modifier ou changer tout réglage.



- 1 Appuyez sur la touche F3(MENU).**
L'écran [Menu principal] apparaît à l'écran (☞ P.33).



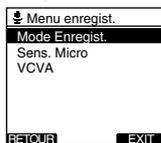
- 2 Appuyez sur la touche + ou - pour vous déplacer sur l'élément du [Menu principal] à régler.**



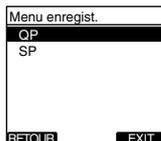
- 3 Appuyez sur la touche PLAY/OK ou ►►.**

Allez au réglage des éléments de menu sélectionnés.

- 4 Appuyez sur la touche + ou - pour vous déplacer sur l'élément du menu à régler.**



- 5 Appuyez sur la touche PLAY/OK ou ►►.**
Se déplace vers le réglage de l'élément sélectionné.



- 6 Appuyez sur la touche + ou - pour modifier le réglage.**

- 7 Appuyez sur la touche PLAY/OK pour fermer l'écran de configuration.**

Si vous appuyez sur la touche ◀◀ ou F1(RETOUR), le réglage est annulé et revient au menu.

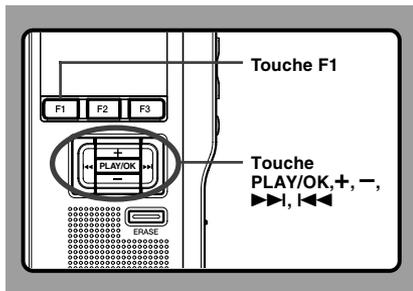
En appuyant sur la touche F3(EXIT), vous effacez le contenu réglé et retournez au MENU.

- 8 Appuyez sur la touche F3(EXIT) ou ◀◀ pour terminer le réglage.**

Sélection de dossiers et de fichiers

3

Sélection de dossiers et de fichiers



Modification d'un fichier

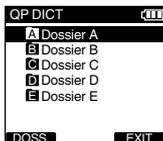
- 1 Appuyez sur la touche >>> ou <<< pendant l'enregistreur est à l'écran. L'ordre des numéros des fichiers contenus dans le dossier est modifié et s'affiche.



- Ⓐ Numéro du fichier actuel
- Ⓑ Nombre total de fichiers enregistrés dans le dossier

Modification des dossiers

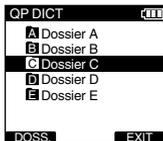
- 1 Appuyez sur la touche **F1(DOSS.)** pendant l'enregistreur est en l'arrêt. L'écran de liste des dossiers s'affiche.



- 2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner le dossier, puis appuyez sur la touche **PLAY/OK**.

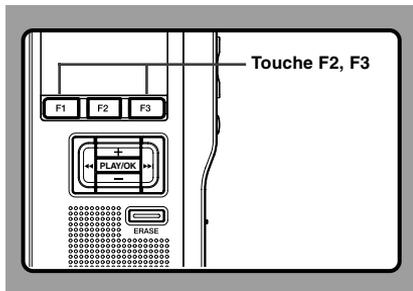
Le dossier est modifié.

Vous pouvez changer de dossier en appuyant sur la touche F1(DOSS.).



Informations sur le fichier affiché (Informations)

L'enregistreur peut afficher plusieurs informations liées au fichier actuel.



Les informations affichées

Les informations suivantes s'affichent.

[Nom fichier]...Nom du fichier.

[Temps enreg.]...Heure et date d'enregistrement du fichier.

[ID auteur]...Affiche Identifiant Auteur du fichier.

Note

- Lorsque le fichier pour lequel l'élément Type de travail ou Option est réglé est transféré de l'ordinateur vers cet appareil, les informations s'affichent dans les informations de fichier.

1 Sélectionnez le fichier dont vous souhaitez afficher les informations.

Veuillez consulter la P.36 à propos de la sélection de fichier.



2 Appuyez sur la touche F2(INFO).

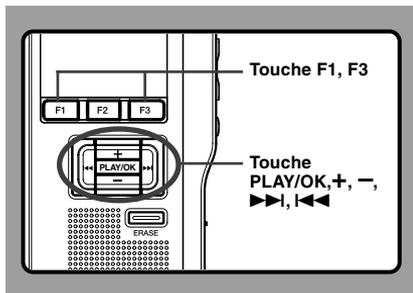
Les informations du fichier apparaissent.

Vous pouvez afficher les informations de fichier en appuyant sur la touche F3 (MENU) et en sélectionnant [Informations] dans [Menu fichier].



Verrouillage de fichiers (Vérouiller)

Lorsqu'un fichier est réglé sur [Vérouiller],  s'affiche à l'écran et cela vous permet de protéger les fichiers importants d'un effacement accidentel. De plus, le fichier n'est pas effacé même si tous les fichiers contenus dans un dossier sont effacés.



3

Verrouillage de fichiers

1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez verrouiller.

2 Sélectionnez [Vérouiller] dans l'écran [Menu fichier], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou **>>>**.

Veuillez consulter la P.33 en ce qui concerne les réglages de chaque élément de menu.

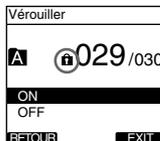


3 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner [ON] ou [OFF].

ON...Verrouille le fichier et évite son effacement.

 s'affiche à l'écran.

OFF...Déverrouille le fichier et permet son effacement.

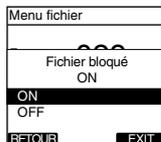


4 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour fermer l'écran de configuration.

[Fichier bloqué ON] ou [Fichier bloqué OFF] s'allume sur l'écran et vous revenez à l'écran [Menu fichier].

Si vous appuyez sur la touche **<<<** ou **F1(RETOUR)**, le réglage est annulé et revient au menu [Menu fichier].

En appuyant sur la touche **F3(EXIT)**, vous effacez le contenu réglé et retournez au MENU..

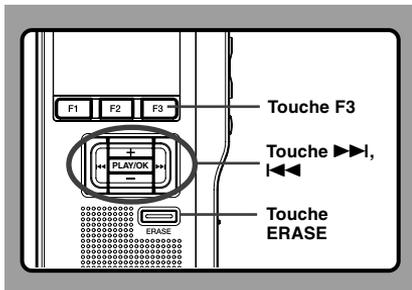


5 Appuyez sur la touche **F3(EXIT)** ou **<<<** pour terminer le réglage.



Marques index

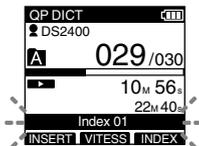
Il est possible de placer des marques index dans un fichier pendant l'enregistrement ou la lecture. Les marques index permettent d'identifier rapidement et facilement les parties importantes ou significatives d'un fichier.



Réglage d'une marque index

- 1 Appuyez sur la touche **F3 (INDEX)** pendant l'enregistrement ou la lecture pour poser une marque index.

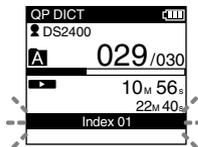
Un numéro d'index s'affiche à l'écran.



Repérage d'une marque index

- 2 Appuyez sur la touche ►►► ou ◀◀◀ et maintenez-la pendant la lecture d'un fichier.

L'enregistreur s'arrête 1 seconde lorsqu'il arrive à une marque index.



Effacement d'une marque index

- 3 Repérez la marque index que vous souhaitez effacer.

- 4 Appuyez environ 2 secondes sur la touche **ERASE** pendant l'affichage du numéro d'index.

La marque index est effacée.



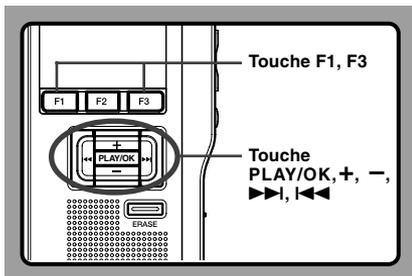
Remarques

- Jusqu'à 32 marques index peuvent être posées dans un fichier.
- Lorsqu'un fichier est verrouillé, en lecture seule ou lorsque le verrouillage de la carte SD est activé, la marque index ne peut pas être effacée. Effacez les réglages avant l'effacement.

Langage (Langage)

Vous pouvez choisir la langue d'affichage de cet enregistreur.

La langue pouvant être sélectionnée varie selon le pays dans lequel le produit a été acheté.



3 Langage

- 1 Sélectionnez [Langage] dans l'écran [Affichage menu], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou **>>>**.

Veuillez consulter la P.33 en ce qui concerne les réglages de chaque élément de menu.



- 2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner la langue.

English...Affichage en anglais.
Deutsch...Affichage en allemand.
Français...Affichage en français.
Español...Affichage en espagnol.
Italiano...Affichage en italien.
Русский...Affichage en russe.

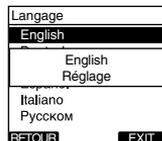


- 3 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour fermer l'écran de configuration.

La langue d'affichage est modifiée puis revient à l'écran [Affichage menu].

Si vous appuyez sur **<<<** ou **F1(RETOUR)**, le réglage est annulé et vous revenez à l'écran [Affichage menu].

En appuyant sur la touche **F3(EXIT)**, vous effacez le contenu réglé et retournez au MENU.



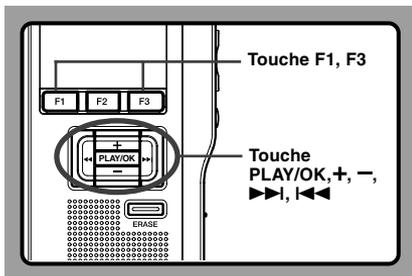
- 4 Appuyez sur la touche **F3(EXIT)** ou **<<<** pour terminer le réglage.

Remarque

- La durée de formatage des cartes diffère selon leur capacité. N'interrompez pas le processus de formatage par les opérations suivantes.

Rétro éclairé (Rétro éclairé)

Lorsque le rétro éclairage de l'écran est réglé sur [ON], il s'allume pendant 10 secondes chaque fois que l'on appuie sur une touche. Cette fonction est utile car elle vous permet de visualiser l'écran, même dans l'obscurité.



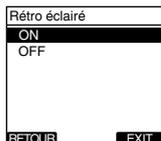
- 1 Sélectionnez [Rétro éclairé] dans l'écran [Affichage menu], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou **>>>**.

Veuillez consulter la P.33 en ce qui concerne les réglages de chaque élément de menu.



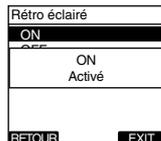
- 2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner [ON] ou [OFF].

ON...Le rétro éclairage est activé.
OFF...Le rétro éclairage est désactivé.



- 3 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour fermer l'écran de configuration.

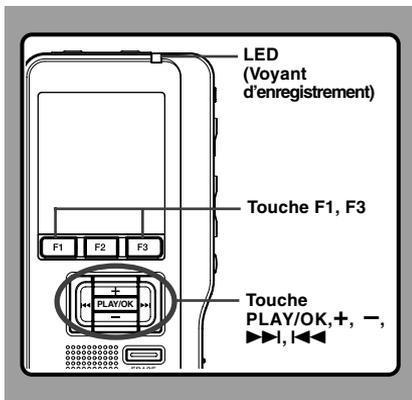
[On Activé] ou [Off Réglage] s'allume sur l'écran et vous revenez à l'écran [Affichage menu]. Si vous appuyez sur **<<<** ou **F1(RETOUR)**, le réglage est annulé et vous revenez à l'écran [Affichage menu]. En appuyant sur la touche **F3(EXIT)**, vous effacez le contenu réglé et retournez au MENU.



- 4 Appuyez sur la touche **F3(EXIT)** ou **<<<** pour terminer le réglage.

LED (LED)

Vous pouvez régler l'appareil pour que le témoin d'enregistrement ne s'allume pas.



1 Sélectionnez [LED] dans l'écran [Affichage menu], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou **>>>**.

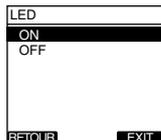
Veuillez consulter la P.33 en ce qui concerne les réglages de chaque élément de menu.



2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner [ON] ou [OFF].

ON...L'éclairage de la LED est réglé.

OFF...L'éclairage de la LED est annulé.

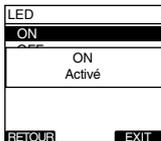


3 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour fermer l'écran de configuration.

[On Activé] ou [Off Réglage] s'allume sur l'écran et vous revenez à l'écran [Affichage menu].

Si vous appuyez sur **<<<** ou **F1(RETOUR)**, le réglage est annulé et vous revenez à l'écran [Affichage menu].

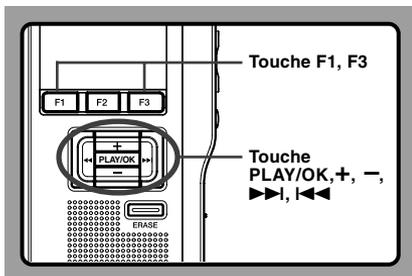
En appuyant sur la touche **F3(EXIT)**, vous effacez le contenu réglé et retournez au MENU.



4 Appuyez sur la touche **F3(EXIT)** ou **<<<** pour terminer le réglage.

Réglage du contraste de l'écran ACL (Contraste)

Le contraste de l'écran se règle des niveaux 01 à 12.



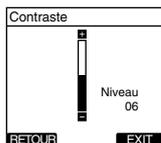
- 1 Sélectionnez [Contraste] dans l'écran [Affichage menu], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou **>>>**.

Veillez consulter la P.33 en ce qui concerne les réglages de chaque élément de menu.



- 2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour régler le niveau du contraste.

Vous pouvez régler le niveau du contraste de l'écran ACL entre 01 et 12.

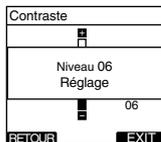


- 3 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour fermer l'écran de configuration.

Le réglage du niveau de contraste s'allume puis revient à l'écran [Affichage menu].

Si vous appuyez sur **<<<** ou **F1(RETOUR)**, le réglage est annulé et vous revenez à l'écran [Affichage menu].

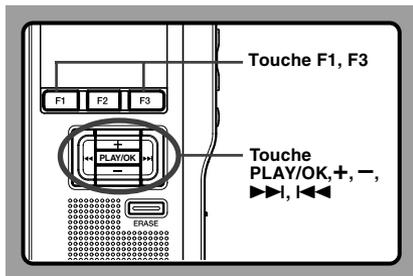
En appuyant sur la touche **F3(EXIT)**, vous effacez le contenu réglé et retournez au MENU.



- 4 Appuyez sur la touche **F3(EXIT)** ou **<<<** pour terminer le réglage.

Avertissements sonores (Signal)

Lorsqu'il est réglé sur [ON], l'enregistreur émet des bips pour vous signaler les opérations de touche ou pour vous avertir en cas d'erreur.



3

Avertissements sonores

- 1 Sélectionnez [Signal] dans l'écran [Menu système], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou **>>>**.

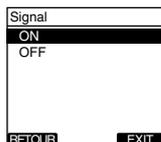
Veillez consulter la P.33 en ce qui concerne les réglages de chaque élément de menu.



- 2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner [ON] ou [OFF].

ON...Les avertissements sonores sont activés.

OFF...Les avertissements sonores sont désactivés.

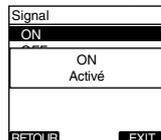


- 3 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour fermer l'écran de configuration.

[On Activé] ou [Off Réglage] s'allume sur l'écran et vous revenez à l'écran [Menu système].

Si vous appuyez sur **<<<** ou **F1(RETOUR)**, le réglage est annulé et vous revenez à l'écran [Menu système].

En appuyant sur la touche **F3(EXIT)**, vous effacez le contenu réglé et retournez au MENU.



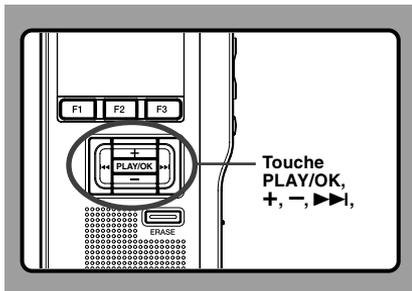
- 4 Appuyez sur la touche **F3(EXIT)** ou **<<<** pour terminer le réglage.

Formatage de la carte (Format)

Les cartes qui ont été utilisées sur des dispositifs non-Olympus ou qui ne peuvent être reconnues par l'enregistreur doivent être formatées avant de pouvoir être utilisées avec l'enregistreur.

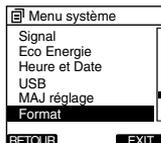
Pour vous familiariser avec le processus de formatage, consultez les étapes ci-dessous.

Les réglages de menu de l'enregistreur ne peuvent pas être initialisés. L'initialisation des éléments de menu doit être effectuée à l'aide de DSS Player ou de la fonction [MAJ réglage] de l'enregistreur.

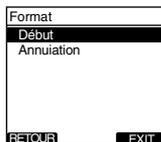


- 1 Sélectionnez [Menu système] sur l'écran [Format], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou **>>>1**.

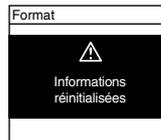
Consultez la P.34 à propos des différents éléments de réglage du menu.



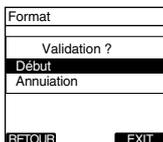
- 2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour mettre en surbrillance l'option [Début].



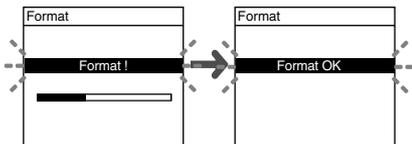
- 3 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour confirmer la sélection de [Début].



4 Appuyez de nouveau sur la touche **+** ou **-** pour mettre en surbrillance l'option [Début].



5 Appuyez de nouveau sur la touche **PLAY/OK** pour commencer le processus de formatage.



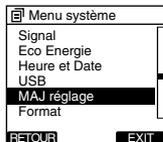
[Format OK] s'affiche à la fin du formatage.

Remarques

- La durée de formatage des cartes diffère selon leur capacité. N'interrompez pas le processus de formatage par les opérations suivantes.
 - Retirer la carte.
 - Retirer les piles.
- Lorsque l'enregistreur est formaté, toutes les données stockées, y compris les fichiers protégés, sont effacées.
- Si une carte non formatée est mise en place, l'enregistreur affiche automatiquement l'option de formatage dans le menu.
- Les cartes SD dont le verrouillage de carte SD est activé ne peuvent pas être initialisées.
- Le formatage sur l'enregistreur sera effectué au format rapide. Si vous formatez une carte, les informations de gestion du fichier seront rafraîchies et les données sur la carte ne seront pas complètement supprimées. Lorsque vous voulez vous débarrasser de la carte, faites attention à la fuite de données de la carte. Nous recommandons de détruire la carte lorsque vous voulez vous en débarrasser.

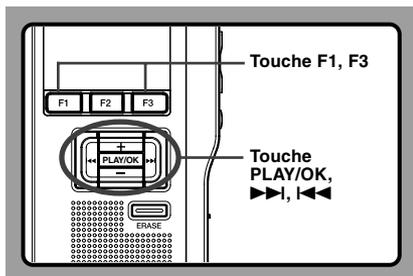
Initialisation des réglages de menu de l'enregistreur (MAJ réglage)

Pour rétablir l'état d'origine des réglages de menu de l'enregistreur tels qu'ils étaient lors de son achat (réglages initiaux), effectuez le réglage depuis [MAJ réglage] dans le [Menu système], ou faites de même à l'aide de DSS Player.



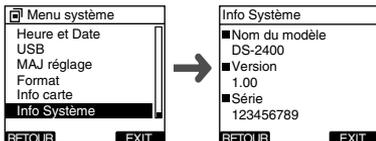
Vérification des informations de système (Info Système)

Les informations système concernant l'enregistreur telles que [Nom du modèle], [Version] et [Série] peuvent être affichées. Sur cet enregistreur, vous pouvez vérifier les informations de carte (☞ P.9) et les informations de fichier (☞ P.37).



- 1 Sélectionnez [Info Système] dans l'écran [Menu système], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou >>>.

[Nom du modèle] [Version] et [Série] s'affichent. Veuillez consulter la P.34 en ce qui concerne les réglages de chaque élément de menu.



- 2 Appuyez sur la touche **PLAY/OK**, <<< ou **F1 (RETOUR)**.
- 3 Appuyez sur la touche **F3 (EXIT)** ou <<< pour terminer le réglage.

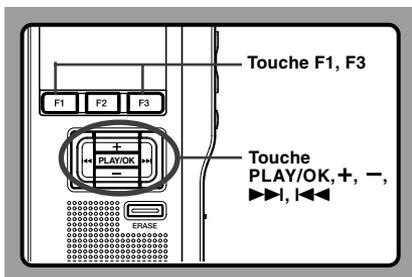
Modification de la classe USB (USB)

Vous pouvez régler le type de connexion USB de cet enregistreur sur [Composite] ou [Stockage].

Réglez sur [Composite] lorsque vous utilisez l'enregistreur comme un haut-parleur USB ou un microphone USB.

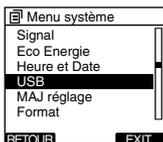
3

Modification de la classe



1 Sélectionnez [USB] dans l'écran [Menu système], puis appuyez sur la touche **PLAY/OK** ou **>>>**.

Veuillez consulter la P.34 en ce qui concerne les réglages de chaque élément de menu.

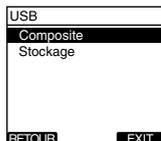


2 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner [Composite] ou [Stockage].

Composite...La connexion USB est possible dans les 3 classes disponibles à savoir stockage, USB audio et interface humaine.

Lorsque la connexion USB est sur [composite], l'enregistreur peut s'utiliser comme un haut-parleur USB et un microphone USB.

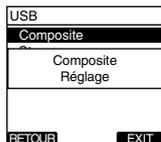
Stockage...La connexion USB n'est possible qu'avec la classe de stockage.



3 Appuyez sur la touche **PLAY/OK** pour fermer l'écran de configuration.

[Composite Réglage] ou [Stockage Réglage] s'allume sur l'écran et vous revenez à l'écran [Menu système].

Si vous appuyez sur **<<<** ou F1 (RETOUR), le réglage est annulé et vous revenez à l'écran [Menu système]. En appuyant sur la touche F3 (EXIT), vous effacez le contenu réglé et retournez au MENU.



4 Appuyez sur la touche **F3 (EXIT)** ou **<<<** pour terminer le réglage.

Lorsque cet enregistreur est connecté à l'ordinateur pour la première fois après avoir changé la classe en "Commande(Composite)" le pilote s'installe automatiquement sur l'ordinateur.

4 Gestion des fichiers sur votre PC

Logiciel DSS Player

Le DSS Player est un logiciel utilitaire complet qui fournit une méthode à la fois sophistiquée et facile à utiliser de gestion de vos enregistrements. Voici certaines caractéristiques de DSS Player:

- Démarrage automatique de l'application au branchement de l'appareil.
- Téléchargement automatique de la dictée au branchement de l'appareil.
- Réglage du menu de l'enregistreur vocal.
- Enregistrement et modification directs des dictées existantes à l'aide des touches et du commutateur de l'enregistreur vocal.

Assurez-vous que votre ordinateur dispose de la configuration minimale décrite ci-dessous.

Minimum exigé

Windows

Système d'exploitation:	Windows 2000 Professional Service Pack 4 Windows XP Home edition Service Pack 2,3 Windows XP Professional Service Pack 2,3 (32bit/64bit) Windows Vista Home Basic, Service Pack 1 (32bit/64bit) Windows Vista Home Premium, Service Pack 1 (32bit/64bit) Windows Vista Business, Service Pack 1 (32bit/64bit) Windows Vista Enterprise, Service Pack 1 (32bit/64bit) Windows Vista Ultimate, Service Pack 1 (32bit/64bit)
CPU:	Windows 2000/XP: Intel Pentium III processor de 500MHz ou plus Windows Vista: Intel Pentium III processor de 800MHz ou plus
RAM:	Windows 2000/XP: processeur de 128Mo ou plus (256Mo ou plus recommandés) Windows Vista: processeur de 512Mo ou plus (1Go ou plus recommandés)
Espace disque dur:	Module de dictée: 70Mo ou plus; (700Mo ou plus avec Microsoft .NET Framework Version 2.0 n'est pas installé)
Lecteur:	Lecteur de CD ou DVD
Affichage:	800 x 600 pixels ou plus, 65536 couleurs ou plus (16,77 millions de couleurs ou plus recommandés.)
Port USB:	Avec Dictation Module : Un ou plusieurs port(s) disponible(s)
Terminaux audio E/S:	Avec Dictation Module : Périphérique sonore compatible avec Windows et WDM ou MME de Microsoft

Macintosh

Système d'exploitation:	Mac OS X 10.3.9 - 10.5
CPU:	Power PC G3 500MHz ou plus/Intel Core Solo/Duo 1.5GHz ou plus
RAM:	256Mo ou plus (512 Mo ou plus recommandé)
Espace disque dur:	200Mo ou plus
Affichage:	1024 x 768 pixels ou plus, 32 000 couleurs ou plus
Port USB:	Un ou plusieurs ports libres

4

Remarques

- La version Macintosh ne supporte pas le logiciel de reconnaissance vocale.
- Une liste des systèmes d'exploitation actuellement pris en charge est disponible sur notre site Web. Pour en savoir plus, veuillez visiter le site d'Olympus sur <http://www.olympus-global.com/en/global/>.

Installation du logiciel DSS Player

Préparatifs de l'installation:

- Quittez toutes les applications en cours.
- Si vous êtes en train d'utiliser une disquette, ôtez-la du lecteur.
- Si vous utilisez Windows 2000/XP/Vista ou Mac OS X en réseau, vous devez vous connecter en tant qu'administrateur.

Windows

A propos de la version de Windows, il existe une méthode d'installation individuelle et une autre pour les administrateurs en cas d'installation sur plusieurs ordinateurs clients.

Une explication de la méthode d'installation du logiciel sur un ordinateur unique sera fournie ici.

1 Insérez le logiciel CD Olympus DSS Player dans le lecteur de CD-ROM.

Le programme d'installation démarre automatiquement. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, parcourez votre lecteur de CD-ROM et exécutez "launcher.exe".

2 Le lancement de l'installation démarre.

Sélectionnez la langue à installer dans le menu déroulant situé en haut à gauche puis cliquez sur [Installation de DSS Player Standard].

3 L'assistant d'installation démarre.

Une fois l'accord de licence accepté, entrez votre nom, le nom de votre société et le numéro d'identification (ID) de licence (le numéro de série). Le numéro d'identification de licence figure sur la carte d'identification de licence fournie avec l'enregistreur.

4 Effectuez l'installation en suivant les instructions qui s'affichent à l'écran.

Macintosh

1 Insérez le logiciel Olympus DSS Player dans le lecteur de CD-ROM.

2 Double-cliquez sur l'icône CD.

3 Double-cliquez sur l'icône suivante.

L'assistant d'installation démarre. Une fois l'accord de licence accepté, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour terminer l'installation.

4 Effectuez l'installation en suivant les instructions qui s'affichent à l'écran.

5 Il vous sera demandé de redémarrer, effectuez donc un redémarrage en suivant les instructions.

Désinstaller un logiciel DSS Player

Windows

- 1 Quittez le programme DSS player.
- 2 Cliquez sur le bouton [démarrer] dans la barre de tâches.
- 3 Sélectionnez [Ajouter/Supprimer des Programmes] à partir du [Panneau de configuration].
La liste des applications installées est affichée.
- 4 Sélectionnez [Olympus DSS Player Standard], puis cliquez sur le bouton [Modifier/Supprimer].
- 5 Effectuez la désinstallation selon les instructions affichées à l'écran.

Macintosh

- 1 Quittez le programme DSS player.
- 2 Double-cliquez sur "DSS Uninstaller" dans [Application]→ dossier [DSS Player].
Un programme de désinstallation s'affiche.
- 3 Effectuez la désinstallation selon les instructions affichées à l'écran.

Remarque

- Les fichiers de dictées et les fichiers musicaux que vous avez créés sont stockés dans le dossier [MESSAGE]. Si vous n'en avez pas besoin, effacez-les. Vous pouvez choisir l'emplacement du dossier [MESSAGE] en cliquant sur [Options] dans le menu [Outils] avant la désinstallation.

Utiliser l'Aide en ligne

Pour plus d'informations sur l'utilisation de DSS Player et ses fonctions, utilisez l'Aide en ligne.
Pour lancer l'Aide en ligne:

Windows

- 1 Cliquez sur le bouton [démarrer] et sélectionnez [Tous les programmes], puis [Olympus DSS Player Standard], puis [Aide du Dictation Module].
- 2 Lorsque le DSS Player est en marche, sélectionnez le menu [Sommaire] dans le menu [Aide].
- 3 Lorsque le DSS Player est en marche, appuyez sur la touche F1 du clavier.

Macintosh

Lorsque le DSS Player est en marche, choisissez [Aide de DSS Player] dans le menu [Aide].

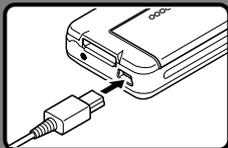
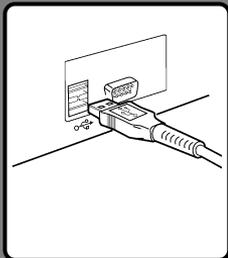
Remarque

- L'Aide en ligne est accessible après l'installation du logiciel DSS Player (☞ P.51).

Connecter l'enregistreur à votre PC

4

Connecter l'enregistreur à votre PC



Connexion à votre PC avec le câble USB

- 1 Reliez le câble USB au port USB du PC.
- 2 Vérifiez que l'enregistreur est arrêté et reliez un câble USB au port de connexion situé sur l'appareil.
Si [Commande] s'affiche sur l'enregistreur, cela signifie que les connexions sont bonnes.

Une fois que l'enregistreur est connecté à votre ordinateur, il est alimenté par le câble USB.

Lorsque l'enregistreur est connecté à l'ordinateur, la carte SD est reconnue comme un lecteur de disque amovible.

Déconnecter l'enregistreur de votre PC

Windows

- 1 Cliquez sur le  de la barre de tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran. Cliquez sur [Retirer le périphérique en toute sécurité].

La lettre du lecteur sera différente en fonction du PC utilisé.



- 2 Otez le câble de connexion USB.

Macintosh

- 1 Déplacez vers la corbeille l'icône de l'enregistreur affichée sur le bureau en la faisant glisser.
- 2 Otez le câble de connexion USB.

Remarques

- Ne retirez JAMAIS la carte et n'ôtez jamais le câble USB tant que l'indicateur d'enregistrement clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- Il se peut que certains PC ne fournissent pas assez d'alimentation et que l'enregistreur n'arrive pas à se connecter. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur de votre PC à propos du port USB sur votre PC.
- Ne branchez pas l'enregistreur à un PC à l'aide d'un concentrateur USB. Assurez-vous de le brancher à un port USB sur votre PC.
- Assurez-vous que le câble est inséré à fond. Sinon, l'enregistreur ne pourra pas fonctionner correctement.
- Il s'agit d'un environnement d'exploitation pour sauvegarder sur votre PC à l'aide d'une connexion USB les fichiers enregistrés par cet enregistreur.
- Même si l'environnement d'exploitation est respecté, nous ne prenons pas en charge les systèmes d'exploitation mis à niveau, les environnements à amorçage double ou les ordinateurs modifiés par vous-même.

Mise en marche du logiciel DSS Player

Par défaut, le fait de connecter l'enregistreur sur votre PC démarre l'application automatiquement.

Windows

Désactivation du démarrage automatique

- 1 **Effectuez un clic droit de la souris sur Détection de la barre des tâches, dans le coin inférieur droit de l'écran, puis cliquez sur [Paramètres l'application de démarrage].**
- 2 **Cliquez sur [DSS Player Standard].**
La marque de sélection de [DSS Player Standard] disparaît.

Démarrage manuel

- 1 **Cliquez sur la Touche [démarrer] lors de la sélection de [Tout les programmes].**
Tout le menu du programme s'affichera.
- 2 **Sélectionnez [Olympus DSS Player Standard], puis cliquez sur le [Dictation Module].**

Macintosh

Désactivation du démarrage automatique

- 1 **Cliquez sur les préférences système dans le dock.**
- 2 **Cliquez sur le détecteur de périphériques.**
- 3 **Désactivez le réglage de démarrage automatique.**

Démarrage manuel

- 1 **Double-cliquez sur l'icône DSS Player du dossier situé dans [Application] → [DSS Player].**
Tout le menu du programme s'affichera.
- 2 **Enregistrement des informations utilisateur.**
L'écran d'enregistrement de l'utilisateur s'affiche lors du premier démarrage. Veuillez saisir le numéro de série. Veuillez consulter l'étiquette située sur le CD-ROM fourni avec DSS Player pour le numéro de série. Après la saisie, cliquez sur [OK] pour terminer l'enregistrement.

5 Autres méthodes d'utilisation pratique

Utilisation comme mémoire externe de l'ordinateur

L'enregistreur une fois connecté à votre PC peut être utilisé comme enregistreur vocal et lecteur de musique, et permet aussi de télécharger des données vers votre PC à partir de la mémoire de l'enregistreur et vice versa.

Par exemple, copie de données sur un ordinateur avec l'Explorateur ou Finder

- 1 Connectez l'enregistreur à votre PC.**
Pour des informations détaillées, veuillez vous reporter à la rubrique "Connexion à votre PC avec le câble USB" (☞ P.54).
- 2 Ouvrez la fenêtre de l'Explorateur ou Finder.**
[Disque amovible] s'affiche.
- 3 Copiez les données.**
Pendant l'écriture ou la copie des données, le témoin d'enregistrement/de lecture de l'enregistreur clignote.
- 4 Déconnectez l'enregistreur de l'ordinateur.**

Remarque

- Ne retirez JAMAIS la carte et n'ôtez jamais le câble USB tant que l'indicateur d'enregistrement clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

6 Autres informations

Liste des messages d'alarme

Message	Explication	Mesure
Alim.Faible	Les piles s'affaiblissent.	Remplacez-les par des neuves (☞ P.12).
Protection fichier	Tentative d'effacement d'un fichier verrouillé.	Déverrouillez le fichier (☞ P.38).
Index Plein	Aucun fichier n'est trouvé dans le dossier (32 marques au maximum).	Effacez des marques index inutiles (☞ P.39).
Dossier plein	Le dossier est plein de fichiers (200 fichiers max). Le dossier de destination possède déjà le nombre maximum de fichiers (200).	Effacez les fichiers inutiles (☞ P.29). Effacez les fichiers inutiles (☞ P.29).
Erreur Error	Une erreur s'est produite pendant l'effacement.	Effacez à nouveau. Lorsqu'une erreur d'effacement se produit, formatez la carte.
Erreur carte	Une carte incompatible est insérée.	Insérez une carte compatible (☞ P.16).
Carte Non Valide	La carte ne peut pas être utilisée dans cet enregistreur.	Veillez retirer la carte.
Mémoire pleine	Il ne reste plus de mémoire sur la carte.	Effacez des fichiers inutiles ou insérez une autre carte.
Erreur format	Une erreur est survenue pendant le formatage.	Réinsérez la carte et reformatez-la (☞ P.45).
Erreur Système	Une erreur système a été détectée dans l'enregistreur.	Ceci est une anomalie. Prenez contact avec le magasin où vous avez acheté l'enregistreur ou avec un Centre de Service après-vente Olympus pour le faire réparer.
Insérer carte	Aucune carte n'est insérée.	Insérez-en une (☞ P.16).

Dépannage

Symptôme	Cause probable	Mesure
Rien n'apparaît sur l'affichage	Les piles sont mal insérées. Les piles sont épuisées. L'enregistreur est en marche-arrêt en position OFF.	Vérifiez les polarités (☞ P.12). Remplacez les par des neuves (☞ P.12). Réglez le sur ON (☞ P.14).
Ne démarre pas	L'enregistreur est en marche-arrêt en position OFF. Les piles sont épuisées.	Réglez le sur ON (☞ P.14). Remplacez les par des neuves (☞ P.12).
Enregistrement impossible	La carte n'a pas assez de mémoire. La carte n'est pas formatée. Le nombre maximum de fichiers a été atteint. La carte SD est verrouillée.	Effacez les fichiers inutiles ou insérez une autre carte (☞ P.16, 29). Formatez la carte (☞ P.29). Vérifiez un autre dossier. Désactivez le verrouillage de la carte SD (☞ P.8).
Pas de tonalité de lecture	L'écouteur est raccordé. Le niveau de volume est réglé sur 0.	Débranchez le casque afin d'utiliser les haut-parleurs internes. Ajustez le touche + (Volume).
Effacement impossible	Le fichier est verrouillé. La carte SD est verrouillée.	Déverrouillez-le (☞ P.38). Désactivez le verrouillage de la carte SD (☞ P.8).
Bruit audible pendant la lecture	L'enregistreur a été secoué pendant l'enregistrement. L'enregistreur a été placé près d'un téléphone cellulaire ou d'une lampe fluorescente pendant l'enregistrement ou la lecture.	Déplacez l'enregistreur.
Niveau d'enregistrement faible	La sensibilité du microphone est trop faible.	Réglez le en mode Conférence et essayez à nouveau (☞ P.23).
Pose de marques index impossible	Le nombre max. de marques index (32) a été atteint. Le fichier est verrouillé. La carte SD est verrouillée.	Effacez les marques inutiles (☞ P.39). Déverrouillez le (☞ P.38). Désactivez le verrouillage de la carte SD (☞ P.8).
Impossible de trouver le fichier enregistré	Dossier erroné.	Passez au dossier qui convient.
Impossible de se connecter à un ordinateur	Les PC fonctionnant sous Windows XP ou Vista ne permettent pas tous la connexion.	Vous devrez modifier les réglages USB du PC. Pour les détails, voyez l'Aide en ligne du DSS Player (☞ P.53).

Accessoires

Casque d'écoute: E62, E102

Casque d'écoute stéréo pour votre PC. Un outil pratique pour la transcription via votre PC.

Ecouteur mono stéréo: E20

Microphone réducteur de bruit: ME12 (microphone de dictée)

Permet d'obtenir des enregistrements nets de votre propre voix en réduisant les effets de bruit ambiant. Il est recommandé afin d'améliorer la précision de la retranscription lors de l'utilisation d'un logiciel de reconnaissance vocale.

Microphone externe: ME15

Un microcravate multidirectionnel qui se fixe sur les vêtements. Il sert à enregistrer votre propre voix ou celle des personnes proches de vous.

Microphone mono à suppression de bruit de grande sensibilité: ME52W

Ce microphone sert à enregistrer des sons éloignés tout en réduisant le bruit environnant.

Kit de transcription PC: AS-2400

Le kit de transcription AS-2400 (vendu séparément) vous fournit un commutateur au pied PC, un casque et le logiciel DSS Player Standard Transcription Module pour faciliter la transcription des enregistrements DSS.

Cordon de raccordement: KA333

Connecte la prise microphone de cet appareil à une radio ou une autre source sonore.

Capteur téléphonique: TP7

Le microphone de type écouteur peut être inséré dans l'oreille pendant votre appel téléphonique. La voix ou la conversation téléphonique peut être clairement enregistrée.

Batterie Ni-MH rechargeable et chargeur: BC400 (Europe uniquement)

Le BC400 est fourni avec un chargeur de batterie rechargeable (BU-400) et un pack de 4 batteries rechargeables Ni-MH (BR401). Ce chargeur peut rapidement charger les batteries rechargeables Olympus AA ou AAA.

Batterie Ni-MH rechargeable: BR401

Batteries rechargeables à haute efficacité et longue durée de vie.

Spécifications

Format d'enregistrement

DS2 (Digital Speech Standard Pro)

Support d'enregistrement

SD-card: 512 Mo à 16 Go

Niveau d'entrée

-70 dBv

Fréquence d'échantillonnage

Mode QP: 16 kHz

Mode SP: 12 kHz

Réponse en fréquence générale

Mode QP: 200 à 7.000 Hz

Mode SP: 200 à 5.000 Hz

Temps d'enregistrement (Carte 1Go)

Mode QP: 77 h 00 min.

Mode SP: 157 h 50 min.

Durée de vie des piles alcalines

Enregistrement

Mode QP: Environ 24 heures

Mode SP: Environ 30 heures

Lecture

Tous les modes: Environ 13 heures

Haut-parleur

Dynamique rond ø23 mm intégré

Prise MIC/EAR

Prise mini-jack ø3,5 mm, impédance
MIC 2 kΩ, EAR 8 Ω ou plus

Puissance de travail max. (3 V c.c.)

250 mW ou plus (haut-parleur 8 Ω)

Alimentation

Tension nominale: 5 V

Piles: Deux batteries
rechargeables Ni-MH ou
deux piles AAA (LR03,
R03 ou ZR03)

Dimensions extérieures

113,5 x 50,0 x 17 mm
(protubérances exclues)

Poids

105 g (Piles alcalines AAA
comprises)

* Les spécifications et la conception sont
sujettes à modification sans préavis.

* La durée de vie est estimée par Olympus.
Elle peut varier considérablement selon
le type de batteries et les conditions
d'utilisation.

Assistance technique et soutien

Les informations suivantes concernent seulement les questions techniques et le soutien pour l'enregistreur OLYMPUS et son logiciel.

- ◆ Numéro de ligne directe aux Etats-Unis et au Canada
1-888-553-4448
- ◆ Adresse électronique de soutien aux Etats-Unis et au Canada
distec@olympus.com
- ◆ Numéro de ligne directe en Europe
Numéro d'appel gratuit
00800 67 10 83 00
disponible en Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Norvège, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni, Portugal, Espagne, Suède, Suisse
Numéros payants pour le reste de l'Europe
+49 180 567 1083
+49 40 23773 4899
- ◆ Adresse électronique de soutien en Europe
dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O.Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448
<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS UK LTD.

Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL. Tel.01923-83-1000
<http://www.olympus.co.uk>

For customers in North and South America

Declaration of Conformity

Model Number:	DS-2400
Trade Name:	DIGITAL VOICE RECORDER
Responsible Party:	OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address:	3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Telephone Number:	1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.